



Australian Government



# COVID-19 ክትባቶች ለህጻናትና ታዳጊ ወጣቶች፡ ለወላጆችና መጉዚቶች የቀረበ መረጃ

በመጨረሻ ወቅታዊ የሆነበት ቀን፡ 10 ጥር/January 2022 ዓ.ም

እድሜያቸው 5 ዓመትና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች የCOVID-19 ክትባት እንዲወስዱ ተቀባይነት እንዳገኘና እንዲወስዱት ይመከራል። እድሜያቸው 5 ዓመትና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች በአሁን ጊዜ ለCOVID-19 ክትባት ቀጠሮ ይቀርብላቸዋል።

እድሜያቸው 12 ዓመትና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች የSpikevax (ሞደርና/Moderna) ክትባት ተቀባይነት እንዳገኘና እንዲወስዱት ይመከራል። በአሁን ጊዜ እድሜያቸው ከ6 እስከ 11 ዓመት በሆኑት ህጻናት ላይ ግምገማ ተደርጓል።

## ህጻናትና ታዳጊ ወጣቶች ለምንድ ነው ክትባት መውሰድ ያለባቸው?

ህጻናትና ታዳጊ ወጣቶች ከ COVID-19 ሻይረስ ለመከላከል ክትባትን ለመውሰድ ብዙ ምክንያቶች እንዳሉ ሲሆን በዚህ የሚከተት፡

- በCOVID-19 እንዳይያዙ ስለመከላከል
- በጣም ከመታመም፤ ከረጅም ጊዜ በሚከሰት ችግር ወይም በረጅም ጊዜ COVID የሚፈጠርን ችግር ስለመቀነስ
- ወደ ትምህርት ቤት እንዲመለሱ ስለመርዳት
- ከቤተሰባቸውና ዳደሮቻቸው ጋር እንደገና ስለማገናኘት
- ለማድረግ ወደ ሚፈልጉት ነገሮች፤ እንደ የስፖርት ቡድን፤ ወደ ሙዚቃ እና ሽርሽር ጉዞ እንዲያገኙ ስለማድረግ፤ እና
- በማህበረሰቡ ውስጥ የሻይረሱን ስርጭት ስለማዳከም ይሆናል።

ከCOVID-19 መከላከያ ክትባት መውሰዱ ለእነሱም፡

- ቤተሰብ
- ዳደሮች
- የትምህርት ቤት ብልደረቦች፤ እና
- ለቡድን ባልደረባቸው ይከላከላል።

## የCOVID-19 ክትባቶች እንዴት ይሰራሉ?

ሰዎች በ COVID-19 ሰቢያ በጣም ከመታመም የ COVID-19 ክትባቶች በመውሰድ ሊያስቆምላቸው ይችላል። የ COVID-19 ክትባቶች ሰው ጋር ግንኙነት ካደረጉ፤ ክትባቶች ሽይረስን ለማስወገድ ለሰውነትዎ ስልጠና ያቀርባል።

የ Pfizer እና Moderna ክትባቶች ማንኛውንም ዓይነት ህይወት ያለው ሽይረስ እንደሚመዘና ለ COVID-19 አጋልጦ አይሰጥም።

## ክትባቱን ከወሰዱ በኋላ ምን እንደሚጠበቅ

ክትባቱ መከላከል የሚጀምረው ከ COVID-19 መከላከያ የመጀመሪያ መጠን/dose ክትባትን ከወሰዱ በኋላ ከ2 እስከ 3 ሳምንታት ባለው ጊዜ ነው።

ለዚህ ነው የልጅዎ ድህንነት ቀጣይ እንዲሆን የሚጠቅም እና:

- ጥሩ ጽዳት/ሃይጅንን መጠበቅ፤ እንደ እጆቻቸውን መታጠብ
- ከሌሎች ሰዎች በ1.5 ሜትር እርቆ መቆየት
- በህዝባዊ መሰባሰብ ያለን ገደብ መጠን መከተል፤ እና
- ለእነሱ አስፈላጊ ከሆነ፤ መቸና እንዴት ከሰው መገለል እንዳለባቸው መረዳት።

## በዚህ ችግሮች ተፈጥሮባቸዋልን?

ልጅዎ ክትባቱን ከወሰደ በኋላ አንዳንድ ችግሮች ሊያጋጥማቸው ይችላል ይሆናል። አብዛኞቹ ሊፈጠሩ የሚችሉት ችግሮች ከጥቂት ቀናት በኋላ እንደሚጠፉ ያለምንም ችግሮች ይደናሉ። ከክትባት መውሰድ ጋር ከተለመዱት ለውጦች የሚካተት:

- የክንድ ህመም
- አነስተኛ ትኩሳት
- የራስ ምታት ይሆናል።

ስለ ልጅዎ የበሽታ ምልክቶች ማንኛውም አሳሳቢ ጉዳይ ካለዎት፤ የበለጠ መረጃ ማግኘት የሚችሉት በድረገጽ [www.health.gov.au](http://www.health.gov.au) ወይም ለNational Coronavirus Helpline በስልክ **1800 020 080** አድርጎ በመደወል ነው። ለአስተርጓሚ አገልግሎቶች በስልክ **131 450** ደውሎ ከዚያም ለNational Coronavirus Helpline እንዲያገናኝዎት መጠየቅ ነው።

እንዲሁም ልጅዎ ክትባቱን ከመውሰዱ በፊት ስለ COVID-19 ክትባት መውሰድ ማንኛውም የሚያሳስብዎት ወይም ጥያቄዎች ካለዎት ከሀኪምዎ ወይም ከጤና ጥበቃ ባለሙያ ጋር መወያየት ይችላሉ።

## ልጄ የሚያገኘው የትኛውን ክትባት ነው?

እድሜያቸው ከ5 እስከ 11 ዓመት ላሉ ህጻናትና እድሜያቸው 12 ዓመትና ከዚያ በላይ ለሆኑት ሰዎች በሚወሰዱ የ COVID-19 ክትባቶች ላይ አንዳንድ ልዩነቶች እንዳሉ ነው።

እድሜያቸው ከ5 እስከ 11 ዓመት ለሆኑ ህጻናት 2 መጠን/doses ክትባቶችን በ8 ሳምንታት ልዩነት ጊዜ ይወስዳሉ። ለየት ያሉ ሁኔታዎች ላለባቸው ይህ ቢያንስ ወደ 3 ሳምንታት ማሳጠር ይቻላል። እድሜያቸው ከ5 እስከ 11 ዓመት የሆኑት ህጻናት የሚወስዱት መጠን/dose ክትባት ከእድሜያቸው 12 ዓመትና ከዚያ በላይ የሆኑት ሰዎች ከሚወስዱት መጠን ጋር ሲነጻጸር አንድ ሰስተኛ ይሆናል።

እድሜያቸው 12 ዓመትና ከዚያ በላይ የሆኑት ህጻናት የ2 ጊዜ መጠን/doses ክትባትን ከ3 እስከ 6 ሳምንታት ልዩነት ጊዜ ያገኛሉ።

## የሁለተኛውን ቀጠራቸውን ማስታወስ

ልጅዎ ሁለት መጠን/ doses ክትባቶችን ማግኘቱ ጠቃሚ እንደሆነ፤ ይህም የሁለተኛ መጠን/dose ክትባት ከ COVID-19 ጋር ለመዋጋት ሙሉ መከላከያ እንደሚያቀርብና መከላከያውም ለረጅም ጊዜ እንደሚቆይ ያረጋግጣል።

## ስምምነት

ወላጆች ልጃቸው ክትባት እንዲወስድ የስምምነት ፈቃድ እንዲሰጡ ሊጠይቁ ይችላሉ።

በአጠቃላይ የልጁ ወላጅ ወይም ህጋዊ የሆነ መገዢት ክትባትን እንዲወስድ የስምምነት ፈቃድ የመስጠት ስልጣን አላቸው። በአንዳንድ አስተዳደር ክልል ወይም ተራቶርይ ውስጥ በእድሜ ተለቅ ያሉት ጎረቤቶች በራሳቸው የስምምነት ፈቃድ መስጠት ይችላሉ።

የልጅዎ COVID-19 ክትባት በእነሱ የImmunisation History Statement ላይ ይመዘገባል። የልጅዎ እድሜ 14 ዓመትና ከዚያ በላይ ከሆነው ያላቸውን የAustralian Immunisation Record በግላዊነት ምክንያቶች መጠቀም አይችሉም። የእነሱን በሽታ መከላከያ ክትባት ታሪክ ጽሁፋዊ ወረቀት ማግኘት የሚችሉት እነሱ ከፈቀዱ ነው።

የበለጠ መረጃ የሚቀርበው በ Services Australia በኩል ድረገጽ:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/how-to-get-immunisation-history-statement>

## ለበለጠ መረጃ

ስለ COVID-19 ክትባቶች ለበለጠ መረጃ በድረገጽ [www.health.gov.au/covid19-vaccines-languages](http://www.health.gov.au/covid19-vaccines-languages) ማየት ወይም ለNational Coronavirus Helpline በስልክ **1800 020 080** መደወል። ለአስተርጓሚ አገልግሎቶች በስልክ **131 450** ደውሎ ለNational Coronavirus Helpline እንዲገናኝዎት መጠየቅ።